

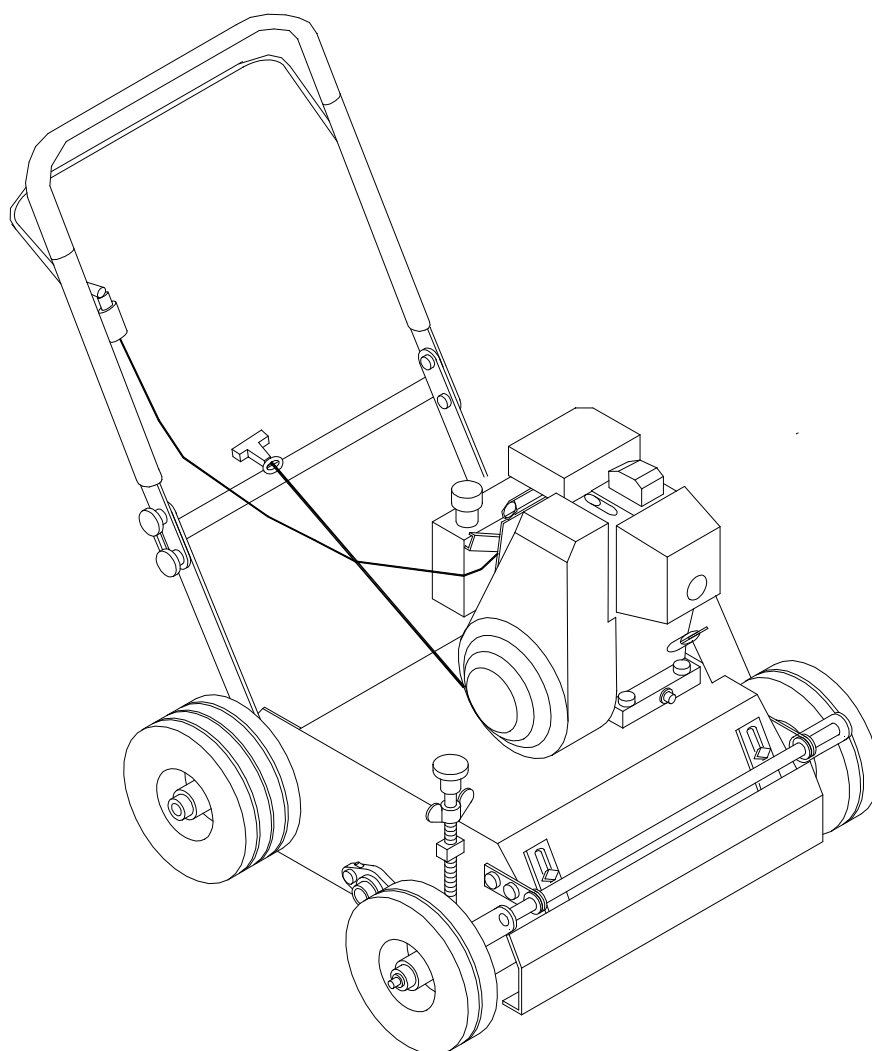
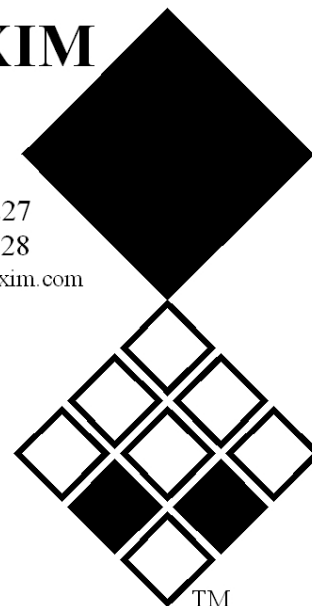
# Manuel operativo y de piezas RINK Scarifier

## Modelo S 510

## Número de serie:

## REDEXIM

Kwekerijweg 8  
3709 JA Zeist  
the Netherlands  
T: (31)30 6933227  
F: (31)30 6933228  
E: [verti-drain@redexim.com](mailto:verti-drain@redexim.com)  
[www.redexim.com](http://www.redexim.com)



**NOTA:**

**ES ESENCIAL QUE LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL OPERATIVO ANTES DE USAR EL RINK, PARA GARANTIZAR EL USO SEGURO Y LOGRAR EL MEJOR RENDIMIENTO.**

## INTRODUCCION.

Le felicitamos por la compra de la RINK. Para un funcionamiento seguro y prolongado de la máquina es necesario leer con atención este manual de instrucciones, y comprenderlo. Sin el conocimiento completo del contenido del manual no se puede utilizar la máquina de manera segura.

La máquina RINK está pensada exclusivamente para campos de césped o terrenos en los que podría crecer césped.

En la página siguiente encontrará las instrucciones generales de seguridad. Todo usuario debe de conocerlas y aplicarlas. Al pie de esta página se adjunta una tarjeta de registro, que debe ser rellenada y enviada al fabricante, para que éste pueda tramitar eventuales reclamaciones en el futuro.

En este manual de uso aparecen variadas instrucciones numeradas siguiendo un orden. El usuario debe proceder al manejo de la máquina de acuerdo con este orden. **El símbolo \* indica instrucción de seguridad.** El símbolo @ introduce un consejo de uso y/o una nota.

## CONDICIONES DE GARANTIA.

TODOS LOS PRODUCTOS RINK ESTAN PROVISTOS DE UNA GARANTIA QUE CUBRE POSIBLES DEFECTOS DE MATERIALES

ESTA GARANTIA TIENE UNA DURACION DE 12 MESES A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

LAS GARANTIAS DE RINK ESTAN SOMETIDAS A LAS “GENERAL CONDITIONS FOR SUPPLY OF PLANT AND MACHINERY FOR EXPORT, NUMBER 188” (CONDICIONES GENERALES PARA EL SUMINISTRO DE INSTALACIONES Y MAQUINARIA PARA LA EXPORTACION, NUMERO 188” ), PUBLICADAS BAJO LOS AUSPICIOS DE LA UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE (COMISION ECONOMICA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EUROPA).

## TARJETA DE REGISTRO.

Para su propia organización, copie la información de la tarjeta de registro en la tabla que se encuentra más abajo.

Número de serie de la máquina	
Nombre del concesionario	
Fecha de compra	
Nombre y dirección del comprador	

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

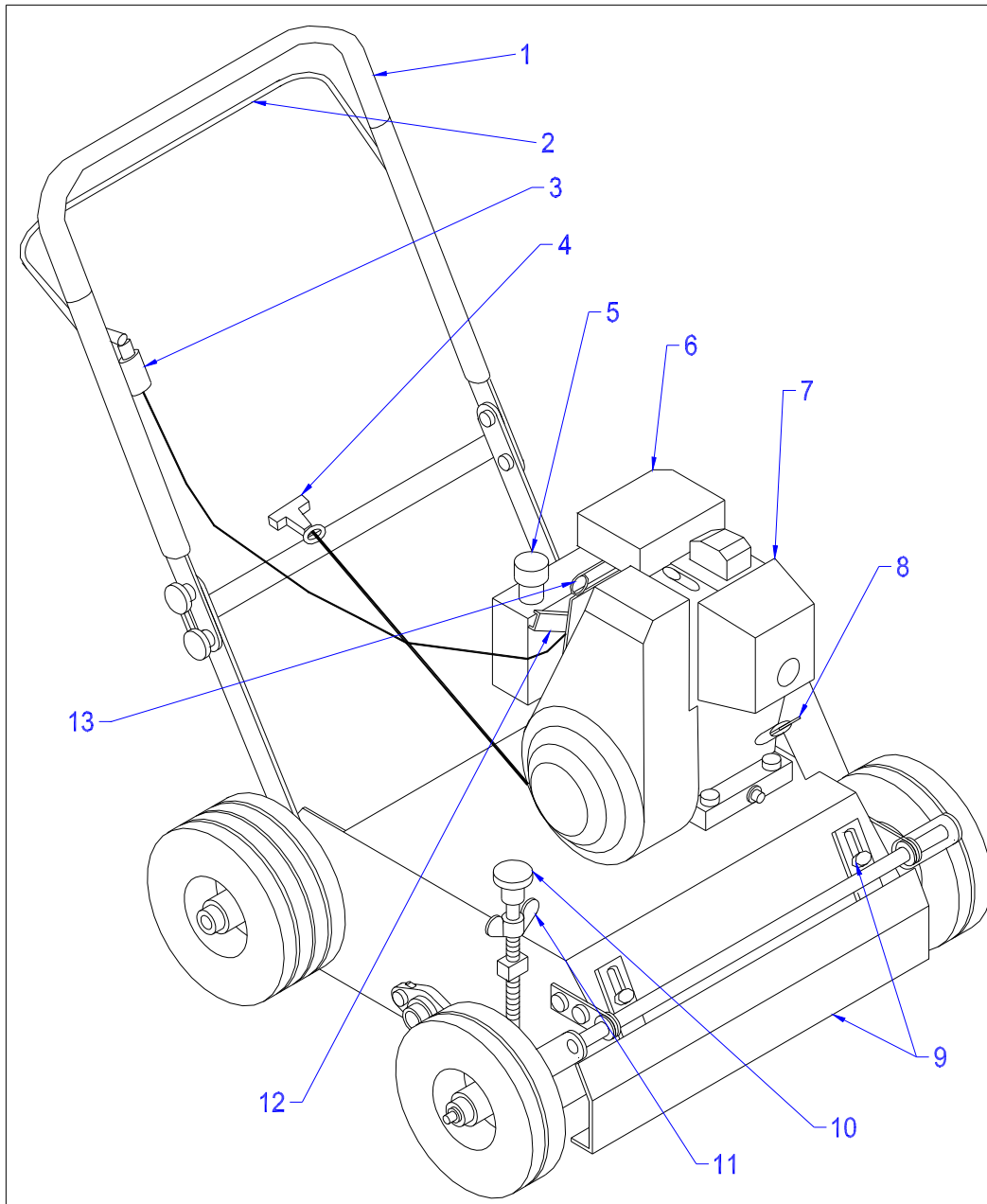
1. La máquina RINK sólo es apta para campos de césped.
2. Todo usuario de la máquina RINK debe tener conocimiento completo del contenido del manual de uso. No deje nunca que niños o personas sin experiencia utilicen la escarificadora.
3. Inspeccione el terreno que va a ser tratado con la máquina RINK. Elimine obstáculos y evite irregularidades del terreno.
4. **No desconecte nunca el interruptor de seguridad.** Al soltar la palanca del interruptor de seguridad, se ha de apagar el motor.
5. Observadores deberán mantenerse siempre a una distancia mínima de 4 metros de la RINK Scarifier.
6. Vaya vestido con ropa adecuada. Use zapatos resistentes con puntas de acero, un pantalón largo, el pelo recogido, y evite prendas de vestir sueltas.
7. **No intente nunca forzar la escarificadora RINK,** una situación en que la escarificadora RINK se comporte claramente de una forma inestable.
8. Controle una vez a la semana si hay tornillos o tuercas flojos en la máquina Rink.
9. En ausencia de cubiertas protectoras y etiquetas de seguridad no se puede usar la máquina RINK.
10. Durante tareas de mantenimiento, ajuste y reparación, el motor del tractor deberá estar siempre parado, el eje distribuidor desembragado. **Tenga cuidado de las cuchillas cortantes** en la parte posterior que pueden causar graves lesiones. **Tenga también cuidado de piezas calientes,** como el tubo de escape.
11. Use únicamente repuestos y tubos originales de la marca RINK por consideraciones de seguridad
12. Nunca use la RINK en la penumbra, bajo lluvias fuertes o tormentas, terreno helado, o en pendientes de inclinación superior a 20.
13. Lea, antes de utilizar la máquina, también **las instrucciones y la información sobre el mantenimiento del motor.**
14. **Tenga en cuenta los riesgos al utilizar gasolina** para el motor. El llenado se ha de realizar al aire libre. No derrame gasolina durante el llenado.
15. **Limpie la máquina** después del uso.

## INDICE

<i>Par.</i>	<i>Description</i>	<i>Page</i>
	Introducción	2
	Condiciones de garantía	2
	Tarjeta de registro	2
	<b>Instrucciones de seguridad</b>	3
1.0	Datos técnicos	5
2.0	Explicación de los mandos principales	5
3.0	Cuando se puede utilizar la escarificadora RINK	6
4.0	Cómo se ha de utilizar la escarificadora RINK	6
5.0	Aspectos técnicos	6
5.1	Cambiar/tensar la correa en V	6
5.2	Cambiar las cuchillas	7
5.3	Mantenimiento	7
6.0	Piezas de recambio	8

### 1.0 DATOS TECNICOS.

<u>Modelo</u>	<u>S 510</u>
Ancho de trabajo	470 mm (18 ½ ")
Profundidad de trabajo	Hasta 30 mm (1 ½ ")
Peso	48 Kg (105 lbs)
Espaciado de las hendiduras de un lado a otro	30 mm ( 1 3/16") estándar 15 mm ( 5/8 ") opcional
Dimensiones de transporte	800 x 600 x 600 mm (32"x 24"x 24")
Aceite del motor	SAE 15 W 40
Aceite lubricante	EP 2
Gasolina para el motor	Normal sin plomo.



**FIG.2. Some key controls**

## 2.0 Explicación de los mandos principales.

En Fig. 2 se muestran los siguientes mandos importantes:

1. Mango de mando. Apriete todos los pernos/tuercas después de desempaquetar.
2. Palanca del interruptor de seguridad. Se ha de apretar, de otra forma el motor no se arrancará o se apagará.
3. Interruptor de seguridad. No se debe desconectar nunca. Debe funcionar siempre correctamente.
4. Arrancador de cuerda.
5. Llène gasolina en el orificio respectivo.
6. Filtro de aire Cambiarlo/limpiarlo a tiempo.
7. Escape. **NO SE DEBE tocar.**
8. Orificio para llenar el aceite para el motor. Con varilla de aceite.
9. Tapa delantera de la unidad principal. Debe ajustarse siempre cerca del suelo.
10. Husillo de ajuste de profundidad.
11. Tuerca de sujeción para husillo de ajuste de profundidad.
12. Acelerador.
13. Choke.

### **3.0 ¿Cuándo se utiliza la escarificadora RINK?**

La escarificadora RINK se utiliza en campos de hierba para cortar el césped y sacar hierba, maleza y musgo para que entre aire en el césped. Este aire mejorará la condición del césped. Como se puede ajustar la profundidad de la escarificadora RINK, podemos elegir fácilmente un tratamiento ligero o más pesado.

### **4.0 ¿Cómo se ha de utilizar la escarificadora RINK?**

En los siguientes puntos se describe la forma en que se ha de utilizar la escarificadora RINK.

1. La escarificadora RINK se entrega sin aceite ni gasolina. Llene el aceite por el orificio de llenado para aceite hasta el nivel indicado. Recomendamos utilizar SAE 15 W 40. Utilice gasolina normal sin plomo para el motor.
2. Después de terminar el trabajo, durante el transporte y antes de arrancar el motor, se ha de levantar la máquina con el husillo de ajuste de profundidad, hasta que las cuchillas estén a unos 15 mm (3/4”) del suelo. NOTA: LAS CUCHILLAS ESTÁN DIRECTAMENTE CONECTADAS AL MOTOR. CUANDO EL MOTOR ESTÉ EN MARCHA, LAS CUCHILLAS TAMBIÉN GIRARÁN; NO LEVANTE LA ESCARIFICADORA RINK DEL SUELO Y NO ACERQUE NINGUNAS EXTREMIDADES A LAS CUCHILLAS.
3. Arranque el motor con el arrancador de cuerda. Ponga el acelerador a máxima velocidad y utilice el choke. NOTA. APRIETE LA PALANCA DEL INTERRUPTOR DE SEGURIDAD, DE OTRA FORMA EL MOTOR NO SE PONDRÁ EN MARCHA.
4. Cuando el motor esté en marcha, ponga el acelerador en la posición media. Deje que el motor funcione durante 1 minuto a esta velocidad, para que se caliente.
5. Si el motor no se pone en marcha, consulte el manual del motor.
6. Cuando la escarificadora RINK esté en el terreno, ajuste la profundidad de trabajo (EL MOTOR HA DE ESTAR APAGADO), arranque el motor, ponga el acelerador a la velocidad deseada y haga el trabajo necesario.

### **5.0 Aspectos técnicos.**

#### **5.1 Cambiar/tensar la correa en V:**

1. Retire la tapa de la correa en V.
2. Compruebe la condición de la correa en V. Si está deteriorada o en malas condiciones, cámbiela.
3. Suelte los 4 pernos con los cuales el motor está fijado al chasis principal.
4. Corra el motor hacia el mango de mando para ajustar la correa en V.
5. Ajuste nuevamente los 4 pernos. NOTA. NO AJUSTE EXCESIVAMENTE LA TENSIÓN DE LA CORREA EN V. PUEDE DAÑARSE SERIAMENTE.
6. Monte la tapa de la correa en V.

## 5.2 Cambiar las cuchillas:

1. Retire la tapa de la correa en V.
2. Suelte los 4 pernos con los cuales el motor está fijado al chasis.
3. Retire la tapa de la correa en V.
4. Quite los 2 x 2 pernos que ajustan los cojinetes del eje principal de las cuchillas al chasis. El eje de cuchillas saldrá ahora en su totalidad. **NOTA. LAS CUCHILLAS PUEDEN ESTAR MUY AFILADAS. ACTÚE CON PRECAUCIÓN.**
5. Quite el cojinete en el extremo opuesto de la polea de la correa en V.
6. Saque la tuerca que ajusta todas las cuchillas al eje.
7. Todas las cuchillas con casquillos separadores se pueden sacar.
8. Cambie las cuchillas.
9. Empiece a montar nuevamente todo el eje, de la misma forma que al desmontarse. **NOTA: ALGUNAS CUCHILLAS SON SENSIBLES AL SENTIDO DE GIRO. COMPRUEBE LA POSICIÓN CORRECTA.** Desde el extremo del eje de donde se han sacado las cuchillas, el eje gira en el sentido de las agujas del reloj.
10. Compruebe si todos los pernos se han ajustado bien después del montaje y si no se han olvidado ningunas piezas.

## 5.3 Mantenimiento:

1. El aceite del motor se ha de cambiar por lo menos una vez al año. Consulte el manual para más información.
2. La máquina se ha de engrasar cada 100 horas de servicio o una vez al año.
3. Cuando la escarificadora RINK no se utiliza por un tiempo prolongado, ha de hacer lo siguiente:
  - a. Limpie la máquina.
  - b. Vacíe el depósito de gasolina.
  - c. Limpie las cuchillas.
  - d. Aplique un poco de aceite en las cuchillas para evitar que se oxiden.
  - e. Guarde la máquina en un lugar seguro y seco.